

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, sieht in Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) die Möglichkeit vor, Beihilfen für die Errichtung von gemeinschaftlichen Anlagen zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel zu gewähren.

La legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, prevede, all'articolo 4, comma 1, lettera b) la possibilità di concedere aiuti per la costruzione di impianti collettivi di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari.

Das Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, mit den Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2019) sieht im Artikel 13, Absatz 3 vor, dass unter anderem die Errichtung gemeinschaftlicher Anlagen zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel gefördert werden können.

La legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10 recante disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea (Legge europea provinciale 2019) prevede all'articolo 13, comma 3 che tra l'altro possono essere finanziate la costruzione di impianti collettivi per il lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari.

Bei der Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel auf dem Feld kann es bei unsachgemäßer Handhabung zu Einträgen von Pflanzenschutzmitteln in Oberflächengewässer und Grundwasser kommen, die vermieden werden sollten.

Il lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari in campo può portare, se eseguito in modo improprio, a immissioni di prodotti fitosanitari nelle acque superficiali e sotterranee che sono da evitare.

Daher ist es sinnvoll, einen verantwortungsvollen und nachhaltigen bzw. gewässerschonenden Umgang mit Pflanzenschutzmitteln auch bei der Reinigung von Anwendungsgeräten zu fördern.

È quindi opportuno promuovere un uso responsabile, sostenibile e rispettoso dell'acqua dei prodotti fitosanitari anche nella fase di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione.

Es ist deshalb angebracht, die Gewährung einer Beihilfe für die Förderung zur Errichtung von gemeinschaftlichen Anlagen zur fachgerechten Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel vorzusehen.

È pertanto opportuno prevedere la concessione di un aiuto per incentivare la costruzione di impianti collettivi di lavaggio professionale delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari.

Die Beihilfen werden als De-Minimis-Beihilfen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 gewährt, gemäß welcher über einen Zeitraum von drei Jahren bis zu 300.000,00 Euro De-Minimis-Beihilfen gewährt werden können, wobei die einzelnen Begünstigten schriftlich über die Höhe der Beihilfe informiert werden und darüber, dass es sich um eine De-Minimis-Beihilfe handelt.

Gli aiuti sono concessi a titolo di aiuti "de minimis" ai sensi del regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione, del 13 dicembre 2023, secondo il quale si possono concedere aiuti "de minimis" fino a 300.000,00 euro nell'arco di tre anni; i singoli beneficiari vengono informati per iscritto dell'importo potenziale dell'aiuto e del fatto che configura un aiuto "de minimis".

Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, schreibt für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen die Festlegung von entsprechenden Richtlinien und Kontrollmodalitäten vor.

L'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prescrive la determinazione di appositi criteri e modalità di controllo per l'attribuzione di vantaggi economici.

Die Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten jährlichen Lasten von 300.000,00 Euro erfolgt im Rahmen der Bereitstellung der entsprechenden Aufgabenbereiche des Verwaltungshaushalts 2024-2026.

Alla copertura degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in euro 300.000,00 annuali, si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario gestionale 2024-2026.

Aus aktuellem Anlass müssen außerdem einige Änderungen an den Richtlinien betreffend verschiedene Landesförderungen zugunsten des Landwirtschaftssektors vorgenommen werden.

In den Beihilferegelungen im Bereich „Beregnung“ soll aus verfahrenstechnischen Gründen die Einreichfrist für die Annahme der Beihilfeanträge angepasst werden; in der Beihilferegelung betreffend die „landwirtschaftlichen Wohnbauten“ ist ein materieller Fehler zu beheben; die Richtlinien für die Förderung von „Urlaub auf dem Bauernhof“ werden mit der neuen EU-Verordnung zu den De-Minimis-Beihilfen ergänzt, und in der Beihilferegelung betreffend die betrieblichen Investitionsförderungen wird eine Präzisierung zur Abgrenzung zwischen Landesförderung und EU-Förderung vorgesehen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) die Richtlinien für die Förderung der Errichtung von gemeinschaftlichen Anlagen zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel, der Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.
- 2) in Artikel 11 Absatz 2 des eigenen Beschlusses vom 10. Jänner 2023, Nr. 28, betreffend die Richtlinien für die Förderung von Investitionen im Bereich Beregnung, wird das Wort „Februar“ mit dem Wort „April“ ersetzt.
- 3) in Artikel 10 Absatz 2 des eigenen Beschlusses vom 7. Februar 2023, Nr. 124, betreffend die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an Bonifizierungskonsortien zur Durchführung von Investitionen, wird das Wort „Februar“ mit dem Wort „April“ ersetzt,
- 4) in Artikel 16 Absatz 2 des eigenen Beschlusses vom 10. Jänner 2023, Nr. 26, betreffend die Richtlinien für die Förderung landwirtschaftlicher Wohnbauten, werden die Worte „laut Artikel 5 Absatz 1“ mit den Worten „laut Artikel 7 Absatz 1“ ersetzt,

Per motivi di attualità devono essere inoltre apportate talune modifiche ai criteri relativi a diverse agevolazioni provinciali a favore del settore agricolo.

Nei regimi di aiuto riguardanti il settore “irrigazione” per motivi procedurali deve essere adeguato il termine di presentazione delle domande di aiuto; nel regime di aiuto favore delle “abitazioni rurali” deve essere corretto un errore materiale; i criteri relativi all’incentivazione dell’ agriturismo devono essere integrati con il nuovo regolamento (UE) relativo agli aiuti *de minimis* e nel regime di aiuti a favore degli investimenti aziendali è prevista una precisazione sulla demarcazione tra l’agevolazione provinciale e quella dell’unione europea.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi quanto segue:

- 1) di approvare i criteri per incentivare la costruzione di impianti collettivi di lavaggio delle attrezzature per l’applicazione di prodotti fitosanitari che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
- 2) nell’articolo 11, comma 2, della propria deliberazione del 10 gennaio 2023, n. 28, concernente i criteri per incentivare gli investimenti nel settore dell’irrigazione, la parola “febbraio” viene sostituita con la parola “aprile”;
- 3) nell’articolo 10, comma 2, della propria deliberazione del 7 febbraio 2023, n. 124, concernente i criteri per la concessione di contributi ai consorzi di bonifica per la realizzazione di investimenti, la parola “febbraio” viene sostituita con la parola “aprile”;
- 4) nell’articolo, 16, comma 2, della propria deliberazione del 10 gennaio 2023, n. 26, concernente i criteri per l’agevolazione delle abitazioni rurali, le parole “di cui all’articolo 5 comma 1” vengono sostituite con le parole “di cui all’articolo 7, comma 1”;

- 5) Artikel 4 Absatz 2 der mit eigenem Beschluss vom 10. Jänner 2023, Nr. 25, genehmigten Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen im Bereich „Urlaub auf dem Bauernhof“ wird wie folgt ersetzt:

„2. Die Beihilfen zugunsten der in Absatz 1 genannten Anspruchsberechtigten werden unter Einhaltung der Bestimmungen laut Verordnung (EU) Nr. 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-Minimis-Beihilfen im Rahmen des Gesamtbetrages von bis zu 300.000,00 Euro im Zeitraum von drei Jahren gewährt.“,

- 6) In Artikel 5 Absatz 1 der mit eigenem Beschluss vom 10. Jänner 2023, Nr. 27, genehmigten Richtlinien für die Förderung von Investitionen in landwirtschaftlichen Unternehmen wird nach Buchstabe a) folgender Buchstabe a1) hinzugefügt:
„a1) Vorhaben laut Artikel 4 Absatz 1 für mehr als 20 Rinder-GVE, die im Rahmen der Intervention SRD01 des GAP-Strategieplanes 2023-2027 der autonomen Provinz Bozen mit den dafür vorgesehenen finanziellen Mitteln förderfähig sind.“
- 7) Die Richtlinien für die Förderung der gemeinschaftlichen Waschanlagen finden Anwendung ab dem 15. Februar 2024.

- 5) l'articolo 4, comma 2, dei criteri per la concessione di aiuti nell'ambito dell'agriturismo, approvati con propria deliberazione del 10 gennaio 2023, n. 25, è sostituito dal seguente:

“2.Gli aiuti a favore dei beneficiari di cui al comma 1 sono concessi nel rispetto delle disposizioni di cui al regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione, del 13 dicembre 2023, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti “*de minimis*” nell'ambito di un importo complessivo fino a euro 300.000,00 nell'arco di tre anni.”;

- 6) all'articolo 5, comma 1, dei criteri per incentivare gli investimenti nelle imprese agricole, approvati con propria deliberazione del 10 gennaio 2023, n. 27, dopo la lettera a) è inserita la lettera a1):
“a1) le iniziative di cui all'articolo 4, comma 1, per più di 20 UBA-bovini, che sono ammissibili agli aiuti nell'ambito dell'intervento SRD01 del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027 della Provincia autonoma di Bolzano con le risorse finanziarie previste a tale scopo.”
- 7) I criteri per incentivare gli impianti collettivi di lavaggio si applicano dal 15 febbraio 2024.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

La presente delibera viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Förderung von gemeinschaftlichen Anlagen zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beihilfen für die Errichtung von gemeinschaftlichen Anlagen zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel im Sinne des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung.

2. Die Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-Minimis-Beihilfen gewährt. Diese Verordnung sieht vor, dass der Gesamtbetrag der einem einzigen Unternehmen von einem Mitgliedstaat gewährten De-minimis-Beihilfen in einem Zeitraum von drei Jahren 300.000,00 Euro nicht übersteigen darf.

Artikel 2

Ziele

1. Die Investitionen müssen die folgenden Ziele verfolgen:

- a) Förderung gewässerschonender Nutzungspraktiken durch gemeinschaftlich geführte Anlagen,
- b) einen verantwortungsvollen und nachhaltigen Umgang mit den Pflanzenschutzmitteln aufgrund einer fachgerechten Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel, insbesondere die Vermeidung unnötiger Einträge von Pflanzenschutzmitteln in Oberflächengewässer und Grundwasser.

Artikel 3

Anspruchsberechtigte

1. Anspruchsberechtigte für die in diesen Richtlinien vorgesehenen Beihilfen sind:

- a) Unternehmen, welche auf dem Gebiet der Verarbeitung und Vermarktung von landwirtschaftlichen Produkten gemäß Anhang I AEUV tätig sind,
- b) landwirtschaftliche Einkaufsgenossenschaften.

Criteria per incentivare impianti collettivi di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di aiuti per la costruzione di impianti collettivi di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera b), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche.

2. Gli aiuti sono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione, del 13 dicembre 2023 relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis". Tale regolamento prevede che l'importo complessivo degli aiuti «de minimis» concessi da uno Stato membro a un'impresa unica non può superare 300.000,00 euro nell'arco di tre anni.

Articolo 2

Obiettivi

1. Gli investimenti devono perseguire i seguenti obiettivi:

- a) la promozione di pratiche di utilizzo rispettose dell'acqua attraverso impianti a gestione collettiva;
- b) l'utilizzo responsabile e sostenibile dei prodotti fitosanitari in base alla pulizia professionale delle attrezzature per l'applicazione dei prodotti fitosanitari, in particolare evitando immissioni inutili di prodotti fitosanitari nelle acque superficiali e sotterranee.

Articolo 3

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti previsti dai presenti criteri sono:

- a) le imprese che operano nel settore della trasformazione e commercializzazione di prodotti agricoli di cui all'allegato I del TFUE;
- b) le cooperative di acquisto agricolo.

2. Die Anspruchsberechtigten müssen einen operativen Sitz in der Autonomen Provinz Bozen haben.

Artikel 4

Zulässige Vorhaben

1. Beihilfefähig sind die Ausgaben für den Errichtung von gemeinschaftlichen Anlagen zur Außenreinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel, einschließlich des Erwerbes der damit verbundenen Güter, auf dem Gebiet der autonomen Provinz Bozen im Sinne des Artikels 13 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, in geltender Fassung.

Artikel 5

Art und Höhe der Beiträge

1. Die Förderung der Vorhaben laut Artikel 4 dieser Richtlinien erfolgt durch Gewährung von Kapitalbeiträgen bis zu 50 Prozent der zugelassenen Ausgaben.

Artikel 6

Mindest- und Höchstbeträge der zugelassenen Ausgaben

1. Die zulässigen Ausgaben für die Errichtung der Vorhaben laut Artikel 4 müssen, inklusive technischer Kosten, mindestens 100.000,00 Euro betragen.
2. Der Höchstbetrag der zulässigen Ausgaben für die Vorhaben laut Artikel 4 ist, inklusive technischer Kosten, ist auf 150.000,00 Euro pro Waschplatz begrenzt.
3. Der Höchstbetrag für die technischen Kosten ist auf 5 Prozent der anerkannten Kosten begrenzt.

Artikel 7

Spezifische Voraussetzungen

1. Für die Gewährung einer Beihilfe zur Errichtung von gemeinschaftlichen Anlagen zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel muss ein positives Gutachten im Sinne des Artikels 38 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, vorgelegt werden und es müssen die technischen Voraussetzungen laut Anhang 1 erfüllt sein.

2. I beneficiari devono avere una sede operativa nella Provincia autonoma di Bolzano.

Articolo 4

Iniziative ammissibili

1. Sono ammesse ad aiuto le spese per la costruzione di impianti collettivi di lavaggio esterno delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari, incluso l'acquisto dei beni connessi, ai sensi dell'articolo 13, comma 3, della legge provinciale del 17 ottobre 2019, n. 10, e successive modifiche, sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano.

Articolo 5

Tipologia e ammontare dei contributi

1. L'agevolazione delle iniziative di cui all'articolo 4 dei presenti criteri avviene mediante la concessione di contributi in conto capitale fino al 50 per cento della spesa ammessa.

Articolo 6

Importi minimi e massimi delle spese ammesse

1. Le spese ammissibili per la costruzione delle iniziative di cui all'articolo 4 devono ammontare almeno a 100.000,00 euro, incluse le spese tecniche.
2. Le spese ammissibili per le iniziative di cui all'articolo 4 sono limitati a 150.000,00 euro per ogni piazza di lavaggio, incluse le spese tecniche.
3. Le spese ammissibili per le spese tecniche sono limitate a 5 per cento delle spese ammesse.

Articolo 7

Presupposti specifici

1. Per la concessione di un aiuto per la costruzione di impianti collettivi di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari è obbligatoria la presentazione di un parere positivo ai sensi dell'articolo 38 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 e successive modifiche, e devono essere soddisfatti i requisiti minimi di cui all'allegato 1.

Artikel 8

Einreichung der Anträge

1. Die Beihilfeanträge sind im Zeitraum vom 15. Februar bis zum 30. September, und jedenfalls vor Beginn der Arbeiten, einschließlich des Erwerbes der damit verbundenen Güter, beim Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst der Landesabteilung Landwirtschaft auf einem eigenen Vordruck einzureichen; ungeachtet dessen können die technischen Ausgaben auch vor der Einreichung des Antrags datiert sein. Im Antrag ist Folgendes anzugeben:

- a) Bezeichnung des Unternehmens,
- b) Beschreibung des Vorhabens, einschließlich des jeweiligen Beginns und Abschlusses des Vorhabens,
- c) Standort des Vorhabens,
- d) Betrag der Ausgabe,
- e) zeitlicher Ablaufplan der Verwirklichung des Vorhabens.

2. Der Beihilfeantrag muss mit folgenden Unterlagen eingereicht werden:

- a) endgültiges Projekt mit Eingriffsgenehmigung der Gemeinde und entsprechendem Gutachten im Sinne des Artikels 38 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung,
- b) detaillierter Kostenvoranschlag,
- c) Beschluss des zuständigen Organs des Unternehmens, mit dem das Projekt, die diesbezüglichen Kosten sowie die Durchführung des Vorhabens genehmigt werden.

Artikel 9

Bearbeitung und Genehmigung

1. Das zuständige Amt bestätigt schriftlich, dass der Antrag ordnungsgemäß eingereicht wurde und teilt den für das geplante Vorhaben angeforderten einheitlichen Projektcode (CUP) mit, welcher auf sämtlichen Ausgabenbelegen aufscheinen muss, die im Zuge der Abrechnung laut Artikel 11 vorgelegt werden.

2. Unvollständige Anträge oder Anträge, welche nicht alle Voraussetzungen laut den Artikeln 8 und 9 erfüllen, müssen innerhalb einer Frist von höchstens 60 Tagen ab schriftlicher Aufforderung vervollständigt werden. Nicht fristgerecht vervollständigte Anträge werden von Amts wegen archiviert.

3. Genehmigt und zur Förderung zugelassen

Articolo 8

Presentazione delle domande

1. Le domande di contributo, da redigere sul modulo appositamente predisposto, devono essere presentate all'Ufficio Frutti- e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale della Ripartizione provinciale Agricoltura nel periodo compreso fra il 15 febbraio e il 30 settembre e comunque prima dell'inizio dei lavori, incluso l'acquisto dei beni connessi; in deroga a ciò le spese tecniche possono essere anche di data anteriore alla presentazione della domanda. Nella domanda vanno indicati:

- a) la denominazione dell'impresa;
- b) la descrizione del progetto, comprese le date di inizio e fine del progetto;
- c) l'ubicazione del progetto;
- d) l'importo di spesa;
- e) il cronoprogramma delle attività per la realizzazione dell'iniziativa.

2. La domanda di contributo deve essere corredata della seguente documentazione:

- a) il progetto definitivo con il titolo abilitativo del Comune e con il relativo parere ai sensi dell'articolo 38 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche;
- b) un preventivo di spesa dettagliato;
- c) la deliberazione dell'organo competente dell'impresa con la quale si approvano il progetto, i costi correlati e l'esecuzione dell'iniziativa.

Articolo 9

Istruttoria e approvazione

1. L'ufficio competente conferma per iscritto che la domanda è regolarmente pervenuta e comunica il codice unico di progetto (CUP) richiesto per l'iniziativa presentata, che deve essere riportato su tutte le ricevute di spesa che saranno presentate per la rendicontazione di cui all'articolo 11.

2. Le domande incomplete o che non soddisfano tutti i presupposti di cui ai punti 8 e 9 devono essere perfezionate entro un termine massimo di 60 giorni dalla richiesta scritta. Le domande non perfezionate entro i termini prescritti sono archiviate d'ufficio.

3. Le domande presentate e complete sono ap-

werden die eingereichten, vollständigen Beihilfeanträge, unter Berücksichtigung des Einreichdatums und des vorgelegten Zeitplans bis zur Erschöpfung der auf den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel.

4. Die Frist für den Abschluss des Verfahrens für die Gewährung von Beihilfen laut diesen Richtlinien läuft ab dem Ende der Einreichfrist laut Artikel 8 Absatz 1.

Artikel 10 **Vorschüsse**

1. Es werden keine Vorschüsse für die Vorhaben laut Artikel 4 gewährt.

Artikel 11 **Abrechnung und Auszahlung des Beitrags**

1. Die Begünstigten müssen die Ausgaben bis zum Ende des Jahres abrechnen, das auf jenes der Gewährungsmaßnahme folgt oder auf jenes der Anlastung der Ausgabe, falls diese später erfolgt. Verstreicht diese Frist, ohne dass die Ausgabe aus Verschulden des Begünstigten abgerechnet wurde, so wird der Beitrag widerrufen. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann die Frist um maximal ein weiteres Jahr verlängert werden; nach erfolglosem Ablauf dieser verlängerten Frist gilt der Beitrag automatisch als widerrufen. Eine mögliche Fristverlängerung muss von den Begünstigten vor der Fälligkeit und in schriftlicher Form beantragt werden.

2. Dem Antrag auf Auszahlung der Beihilfe müssen nachstehende Unterlagen beigelegt werden:

- a) Abrechnung der Arbeiten,
- b) Bestätigung eines befähigten Freiberufers/einer befähigten Freiberuflerin über die ordnungsgemäße Ausführung und Meldung der Bezugsfertigkeit, falls diese vorgesehen ist,
- c) Ausgabenbelege mit Zahlungsnachweis,
- d) Ermächtigung zum Betrieb der Anlage gemäß Artikel 39 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung.

provate e ammesse ad aiuto, tenendo conto della data di presentazione e del cronoprogramma presentato, fino all'esaurimento degli stanziamenti disponibili nei rispettivi capitoli di bilancio.

4. Il termine per la conclusione del procedimento di concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri decorre dalla scadenza del termine di presentazione delle domande di cui all'articolo 8, comma 1.

Articolo 10 **Anticipi**

1. Non vengono concessi anticipi per le iniziative di cui all'articolo 4.

Articolo 11 **Rendicontazione e liquidazione del contributo**

1. I soggetti beneficiari devono rendicontare le spese effettuate entro la fine dell'anno successivo a quello del provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso.

Trascorso il suddetto termine senza che abbia avuto luogo la rendicontazione della spesa per causa riconducibile al beneficiario, l'aiuto viene revocato. Per gravi e motivate ragioni, tale termine può essere prorogato di un ulteriore anno sulla base di una richiesta scritta presentata prima della sua scadenza; trascorso inutilmente il termine, il contributo è automaticamente revocato.

2. La domanda di liquidazione dell'aiuto deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- a) contabilità dei lavori;
- b) attestazione di regolare esecuzione rilasciata da un libero professionista abilitato/una libera professionista abilitata e la segnalazione di agibilità, se prevista;
- c) documenti probatori delle spese sostenute e rispettive quietanze;
- d) l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto ai sensi dell'articolo 39 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

Artikel 12

Pflichten und Sanktionen

1. Der Antragsteller ist verpflichtet, bei Gewährung des Beitrags die Zweckbestimmung der geförderten Investition für mindestens zehn Jahre ab der Auszahlung beizubehalten.

2. Wird die Zweckbestimmung für den vorgeschriebenen Zeitraum nicht beibehalten, so wird – außer in Fällen höherer Gewalt – jener Teil des Beitrags widerrufen, welcher der Restdauer des zehnjährigen Zeitraums entspricht. Die Restdauer entspricht dem Zeitraum zwischen der Feststellung des Vorliegens der Widerrufsgründe und dem Ablauf der Frist laut Absatz 1. Der entsprechende Betrag ist erhöht um die ab dem Zahlungsdatum laufenden gesetzlichen Zinsen zurückzuzahlen.

3. Für die Vorhaben laut Artikel 4 muss nach deren Verwirklichung auch garantiert werden, dass sie von Nichtmitgliedern des Beitragsempfängers genutzt werden können.

Artikel 13

Widerruf

1. Wird bei der Überprüfung der Ausgabenbelege, die für die Auszahlung des Beitrags vorgelegt wurden, festgestellt, dass die Gewährungsvoraussetzungen in Bezug auf einzelne Ausgaben im entsprechenden Zeitraum nicht bestehen, so wird jener Teil des gewährten Beitrags widerrufen, der diesen Ausgaben entspricht, und der auszahlende Betrag wird verhältnismäßig reduziert.

2. Wird hingegen bei oder nach der Auszahlung der Beihilfe das Fehlen der Gewährungsvoraussetzungen festgestellt, so wird die Beihilfe widerrufen und muss, falls bereits ausgezahlt, zuzüglich der ab dem Zahlungsdatum anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

3. Im Falle falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall vorenthaltener notwendiger Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

Articolo 12

Obblighi e sanzioni

1. La concessione del contributo obbliga il richiedente a non modificare la destinazione d'uso degli investimenti finanziati per la durata di almeno dieci anni a partire dalla data della liquidazione.

2. In caso di mancato rispetto del vincolo di destinazione d'uso per la durata prevista, è disposta la revoca – tranne che in casi di forza maggiore – di quella parte del contributo che rappresenta la durata residua del periodo di dieci anni. La durata residua si calcola dalla data dell'accertamento delle circostanze che comportano la revoca del contributo fino al termine del periodo di cui al comma 1. L'importo da restituire è maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

3. Per le iniziative di cui all'articolo 4 dev'essere garantito, dopo la loro realizzazione, l'utilizzo anche da parte di non soci del beneficiario.

Articolo 13

Revoca

1. Se in sede di verifica della documentazione di spesa presentata per la liquidazione del contributo, viene accertata la mancanza dei presupposti per la concessione del contributo con riferimento a singole spese nel relativo periodo, è disposta la revoca parziale del contributo per un importo corrispondente e il contributo è ridotto in proporzione.

2. Se invece, all'atto della liquidazione o dopo la liquidazione dell'aiuto, viene accertata la mancanza dei requisiti per la sua concessione, è disposta la revoca dell'aiuto, che – qualora già erogato – deve essere restituito maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

3. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere l'aiuto, o in caso di omissione di informazioni dovute, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Artikel 14

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der geförderten Vorhaben durchgeführt.
2. Die Auswahl der stichprobenartig zu kontrollierenden Vorhaben erfolgt jährlich mittels Los nach dem Zufallsprinzip durch eine Kommission, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer stellvertretenden Person, aus dem Direktor/der Direktorin des Amtes, das für die Auszahlung der Beihilfe zuständig ist, und aus einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.
3. Die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen werden von Beamten/Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt, die das entsprechende Erhebungsprotokoll verfassen.
4. Im Fall von festgestellten Unregelmäßigkeiten werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Artikel 15

Schutzklausel

Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushalts des Landes zugewiesenen Mittel.

Artikel 16

Wirksamkeit und Geltungsdauer

Diese Beihilferegelung findet ab 15. Februar 2024 Anwendung und gilt bis zum 31. Dezember 2030.

Articolo 14

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle iniziative incentivate.
2. L'individuazione delle iniziative da sottoporre a controllo a campione avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal Direttore/dalla Direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o da un suo delegato/una sua delegata, dal Direttore/dalla Direttrice dell'ufficio competente per la liquidazione dell'aiuto e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito viene redatto apposito verbale.
3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari della Ripartizione provinciale Agricoltura, che redigono il relativo verbale di accertamento.
4. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla normativa vigente.

Articolo 15

Clausola di salvaguardia

La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale.

Articolo 16

Efficacia e validità

Il presente regime di aiuto si applica dal 15 febbraio 2024 ed è valido fino al 31 dicembre 2030.

Anlage 1

Anforderungen an eine gemeinschaftliche Anlage zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel

Folgende Mindestanforderungen müssen für eine gemeinschaftliche Anlage zur Reinigung von Anwendungsgeräten für Pflanzenschutzmittel erfüllt sein:

1. **überdachter Waschplatz**
2. **wasserdichte Bodenplatte**
Diese Flächen sind mit Einlaufrinnen oder Einlaufschächten versehen, die an eine geeignete Behandlungsanlage angeschlossen sind.
3. **Abscheider der Klasse I gemäß der Norm UNI EN 858-1 oder gleichwertige Behandlung**
4. **Auffangbehälter des Waschwassers**
5. **zusätzliche Aufbereitungsanlage**
6. **Pufferbehälter zur Zwischenspeicherung des aufbereiteten Waschwassers**
7. **geeignete Vorrichtung für die Probenahme des aufbereiteten Waschwassers**

Weitere technische Vorgaben:

- Es ist bei der Planung eine Schätzung der täglich, wöchentlich und monatlich anfallenden Wassermengen erforderlich. Die Wasseraufbereitungsanlage muss dementsprechend dimensioniert werden.
- Der Einsatz von Flockungsmittel in Kombination mit Sedimentation ist zulässig.
- Falls das aufbereitete Abwasser in die Schmutzwasserkanalisation abgeleitet wird, sind die Grenzwerte gemäß Anlage E des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung einzuhalten.
- Die Wiederverwendung des aufbereiteten Abwassers ist für Waschw Zwecke zulässig.
- Falls das aufbereitete Waschwasser in die Schmutzwasserkanalisation abgeleitet wird, ist der Pufferbehälter so zu dimensionieren, dass das Abwasser 30 Tage lang gespeichert werden kann. Vor der Ableitung in die Kanalisation ist eine chemische Analyse zur Überprüfung der Einhaltung der Grenzwerte gemäß Anlage E des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, durchzuführen. Daher sind mindestens zwei getrennte Pufferbehälter vorzusehen.
- Falls die Grenzwerte gemäß Anlage E des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, nicht eingehalten werden, ist das Abwasser sachgerecht als Abfall zu entsorgen.
- Folgende technische Lösungen können Teil der zusätzlichen Aufbereitungsanlage sein: Flockung/Fällung, Sandfilter, Aktivkohlefilter, Keramikfilter, Ultrafiltration, Membranfiltration, Ozonierung oder biologische Reinigungsstufe.

Allegato 1

Requisiti di un impianto collettivo di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari

Un impianto collettivo di lavaggio delle attrezzature per l'applicazione di prodotti fitosanitari deve soddisfare i seguenti requisiti minimi:

- 1. area di lavaggio coperta**
- 2. pavimentazione impermeabile**
Queste aree sono dotate di canalette o pozzetti di raccolta, collegati a un impianto di trattamento adeguato.
- 3. separatore di classe I secondo la norma UNI EN 858-1 o trattamento equivalente**
- 4. vasca di raccolta per le acque di lavaggio**
- 5. impianto di trattamento supplementare**
- 6. serbatoio tampone per lo stoccaggio intermedio delle acque di lavaggio trattate**
- 7. idonea predisposizione per il campionamento delle acque di lavaggio trattate.**

Ulteriori specifiche tecniche:

- In fase di progettazione è necessario stimare i volumi d'acqua giornalieri, settimanali e mensili. Il sistema di trattamento delle acque deve essere dimensionato di conseguenza.
- È consentito l'uso di flocculanti in combinazione con la sedimentazione.
- Se le acque reflue trattate vengono scaricate nella rete fognaria, devono essere rispettati i valori limite previsti dall'allegato E della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.
- È consentito il riutilizzo delle acque reflue trattate per il lavaggio.
- Se le acque di lavaggio trattate vengono scaricate nella rete fognaria, il serbatoio tampone deve essere dimensionato in modo tale che le acque reflue possano essere stoccate per 30 giorni. Prima dello scarico nella rete fognaria, deve essere effettuata un'analisi chimica per verificare il rispetto dei valori limite dell'Allegato E della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8. Devono pertanto essere previsti almeno due serbatoi tampone separati.
- Se non vengono rispettati i valori limite previsti dall'Allegato E della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, le acque reflue devono essere adeguatamente smaltite come rifiuto.
- L'impianto di trattamento supplementare può prevedere i seguenti componenti: flocculazione/decantazione, filtro a sabbia, filtro a carbone attivo, filtro ceramico, ultrafiltrazione, osmosi inversa, ozonizzazione o stadio di trattamento biologico.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

UNTERWEGER KLAUS
 PAZELLER MARTIN
 KRAUS ANDREAS

10/01/2024 15:41:00
 09/01/2024 09:15:17
 09/01/2024 08:54:40

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 11/01/2024 12:45:50 TACCHINARDI MARTA Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/02/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/02/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/02/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma